



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

sextionde årgången

6 april 2017

Innehållsförteckning

II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 108/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.8419 – Segro/PSPiB/SELP/Target assets) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2017/C 108/02	Eurons växelkurs	2
2017/C 108/03	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 18 juli 2016 om ett utkast till beslut i ärende COMP/C.AT.39824 – lastbilar – Föredragande: Lettland	3
2017/C 108/04	Förhørsombudets slutrapport – Lastbilar (AT.39824)	4
2017/C 108/05	Sammanfattning av kommissionens beslut av den 19 juli 2016 om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i EES-avtalet (Ärende AT.39824 – Lastbilar) [delgivet med dokumentnummer C(2016) 4673]	6

Revisionsrätten

2017/C 108/06	Särskild rapport nr 5/2017 – Ungdomsarbetslösheten – har EU:s politik gjort någon skillnad? En bedömning av ungdomsgarantin och sysselsättningsinitiativet för unga	9
---------------	---	---

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2017/C 108/07	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	10
2017/C 108/08	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	10
2017/C 108/09	Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske	11

V Yttranden

DOMSTOLS FÖRFARANDEN

Efta-domstolen

2017/C 108/10	Domstolens dom av den 29 juli 2016 i mål E-25/15 – Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island (Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Statligt stöd – Artikel 14.3 i del II i protokoll 3 till övervakningsavtalet – Underlåtenhet att återkräva stöd som utbetalats olagligen)	12
2017/C 108/11	Domstolens dom av den 29 juli 2016 i mål E-30/15 – Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island (Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2011/62/EU om ändring av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel)	13
2017/C 108/12	Domstolens dom av den 29 juli 2016 i mål E-31/15 – Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island (Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2011/77/EU om ändring av direktiv 2006/116/EG om skyddstiden för upphovsrätt och vissa närstående rättigheter)	14
2017/C 108/13	Domstolens dom av den 29 juli 2016 i mål E-32/15 – Eftas övervakningsmyndighet mot Furstendömet Liechtenstein (Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2006/126/EG – Direktiv 2011/94/EU – Direktiv 2012/36/EU)	15
2017/C 108/14	Talan väckt mot Republiken Island den 1 februari 2017 av Eftas övervakningsmyndighet (Mål E-2/17)	16
2017/C 108/15	Talan väckt mot Republiken Island den 1 februari 2017 av Eftas övervakningsmyndighet (Mål E-3/17)	17

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2017/C 108/16	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 18
2017/C 108/17	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 19

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2017/C 108/18	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel 20
---------------	---

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES.

II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende M.8419 – Segro/PSPIB/SELP/Target assets)****(Text av betydelse för EES)**

(2017/C 108/01)

Kommissionen beslutade den 29 mars 2017 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾. Beslutet i sin helhet finns bara på engelska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32017M8419. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

5 april 2017

(2017/C 108/02)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,0678	CAD	kanadensisk dollar	1,4291
JPY	japansk yen	118,49	HKD	Hongkongdollar	8,2957
DKK	dansk krona	7,4354	NZD	nyzeeländsk dollar	1,5319
GBP	pund sterling	0,85510	SGD	singaporiensk dollar	1,4948
SEK	svensk krona	9,5748	KRW	sydkoreansk won	1 202,72
CHF	schweizisk franc	1,0708	ZAR	sydafrikansk rand	14,6327
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,3638
NOK	norsk krona	9,1665	HRK	kroatisk kuna	7,4578
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	14 227,37
CZK	tjeckisk koruna	27,058	MYR	malaysisk ringgit	4,7314
HUF	ungersk forint	309,91	PHP	filippinsk peso	53,532
PLN	polsk zloty	4,2315	RUB	rysk rubel	59,6596
RON	rumänsk leu	4,5397	THB	thailändsk baht	36,860
TRY	turkisk lira	3,9404	BRL	brasiliansk real	3,2974
AUD	australisk dollar	1,4085	MXN	mexikansk peso	20,0177
			INR	indisk rupie	69,2930

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess möte den 18 juli 2016 om ett utkast till beslut i ärende COMP/C.AT.39824 – lastbilar

Föredragande: Lettland

(2017/C 108/03)

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det konkurrensbegränsande beteende som omfattas av utkastet till beslut utgör avtal och/eller samordnade förfaranden mellan de berörda företagen i den mening som avses i artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet.
2. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens bedömning av definitionen av produkten och den geografiska omfattningen av de avtal och/eller samordnade förfaranden som utkastet till beslut avser.
3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de företag som berörs av utkastet till beslut har deltagit i en enda fortlöpande överträdelse av artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet.
4. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de avtal och/eller samordnade förfaranden som utgör en överträdelse som beskrivs i utkastet till beslut hade till syfte att begränsa konkurrensen i den mening som avses i artikel 101 i EUF-fördraget och artikel 53 i EES-avtalet.
5. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de avtal och/eller samordnade förfaranden som beskrivs i utkastet till beslut märkbart har kunnat påverka handeln mellan EU:s medlemsstater.
6. Rådgivande kommittén instämmer i kommissionens bedömning vad gäller överträdelsens varaktighet, såsom den beskrivs i utkastet till beslut.
7. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen i fråga om mottagarna av utkastet till beslut.
8. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att mottagarna av utkastet till beslut bör åläggas böter.
9. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om tillämpningen i utkastet till beslut av 2006 års riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning (EG) nr 1/2003.
10. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen i fråga om fastställandet av det försäljningsvärde som använts för beräkningen av de böter som åläggas genom utkastet till beslut.
11. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om grundbeloppen för böterna i utkastet till beslut.
12. Rådgivande kommittén instämmer i fråga om fastställandet av överträdelsens varaktighet för beräkningen av böterna i utkastet till beslut.
13. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att inga försvårande omständigheter är tillämpliga på överträdelsen.
14. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att inga förmildrande omständigheter är tillämpliga på överträdelsen.
15. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen i fråga om nedsättningen av bötesbeloppen på grundval av 2006 års tillkännagivande om förmånlig behandling i utkastet till beslut.
16. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen i fråga om nedsättningen av bötesbeloppen på grundval av 2008 års tillkännagivande om förlikning i utkastet till beslut.
17. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om de slutliga bötesbeloppen i utkastet till beslut.
18. Rådgivande kommittén rekommenderar att detta yttrande offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Förhørsombudets slutrapport ⁽¹⁾**Lastbilar****(AT.39824)**

(2017/C 108/04)

1. Denna rapport avser ett utkast till beslut i ett förlikningsförfarande i ett kartellärende, vilket ska antas i enlighet med förfarandet i artikel 10a i förordning (EG) nr 773/2004 ⁽²⁾ (nedan kallat *utkastet till beslut*).
2. Utkastet till beslut riktar sig till 15 juridiska personer (nedan kallade *mottagarna av utkastet till beslut*), som var och en hör till ett av följande fem företag: MAN, Volvo, Daimler, Iveco och DAF (nedan kallade *förlikningsföretagen*) ⁽³⁾.
3. Enligt utkastet till beslut deltog de företag som ingår förlikningen i hemlig samverkan rörande prissättning och bruttoprishöjningar i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet för medeltunga och tunga lastbilar, samt om tidpunkt och övervältrande av kostnader för införandet av de tekniker för medeltunga och tunga lastbilar som krävs enligt reviderade utsläppsnormer.
4. Detta ärende föranleddes av en ansökan om immunitet från böter. Sedan inspektioner utförts i början av 2011 mottog kommissionen tre ansökningar om förmånlig behandling.
5. Den 20 november 2014 inledde kommissionen förfaranden i enlighet med artikel 2 i förordning (EG) nr 773/2004 avseende förlikningsföretagen och ett annat företag (nedan kallat *det sjätte företaget*). Vid tidpunkten för denna rapport pågår förfarandet mot det sjätte företaget enligt de allmänna bestämmelserna (inte bestämmelserna om förlikningsförfarandet) i förordning (EG) nr 773/2004 ⁽⁴⁾.
6. Den 20 november 2014 antog kommissionen också ett meddelande om invändningar i ärende AT.39824. Mellan den 20 och den 24 november 2014 delgavs meddelandet om invändningar motagarna av utkastet till beslut och tre enheter som tillhör det sjätte företaget (nedan gemensamt kallade *mottagarna av meddelandet om invändningar*).
7. Samtliga mottagare av meddelandet om invändningar begärde tillgång till kommissionens ärendeakt. Generaldirektoratet för konkurrens (nedan kallat *GD Konkurrens*) gav mottagarna av meddelandet om invändningar tillgång till huvuddelen av den tillgängliga akten i december 2014. Vad gäller den del av kommissionens akt för vilken särskilda sekretessåtgärder var lämpliga organiserade GD Konkurrens förfaranden för begränsad tillgång (i och utanför GD Konkurrens lokaler), som gav externa advokater möjlighet att identifiera de handlingar som de begärde icke-konfidentiella versioner av på sina klienters vägnar. Dessa förfaranden för begränsad tillgång inleddes i december 2014. Ansökningar om icke-konfidentiella versioner av handlingar som identifierats i samband med förfarandena för begränsad tillgång gavs in till GD Konkurrens i februari och mars 2015. GD Konkurrens tillhandahöll de icke-konfidentiella versionerna i fråga i februari 2016.
8. Mellan den 1 september 2015 och 3 juni 2016 förde kommissionen förlikningsdiskussioner med de mottagare av meddelandet om invändningar som, i juli 2015, hade kontaktat kommissionen informellt och uttryckt ett intresse av att eventuellt ge in förlikningsinlagor i enlighet med artikel 10a i förordning (EG) nr 773/2004.
9. Mellan den 15 och 21 juni 2016 gav mottagarna av utkastet till beslut in förlikningsinlagor till kommissionen i enlighet med artikel 10a.2 i förordning (EG) nr 773/2004. Var och en av förlikningsinlagorna innehöll bland annat en bekräftelse på att den berörda mottagaren av utkastet till beslut i tillräcklig mån hade underrättats om de invändningar som framfört mot den och att den hade givits tillräckliga möjligheter att lägga fram sina synpunkter för kommissionen.

⁽¹⁾ I enlighet med artiklarna 16 och 17 i Europeiska kommissionens ordförandes beslut 2011/695/EU av den 13 oktober 2011 om förhørsombudets funktion och kompetensområde i vissa konkurrensförfaranden (EUT L 275, 20.10.2011, s. 29).

⁽²⁾ Kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 (EUT L 123, 27.4.2004, s. 18), i dess ändrade lydelse, särskilt genom kommissionens förordning (EG) nr 622/2008 (EUT L 171, 1.7.2008, s. 3). Se även kommissionens tillkännagivande om förlikningsförfaranden i samband med beslut enligt artikel 7 och artikel 23 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 i kartellärenden (EUT C 167, 2.7.2008, s. 1) (nedan kallat *tillkännagivandet om förlikningsförfaranden*).

⁽³⁾ Grupperade efter respektive förlikningsföretag, är mottagarna av utkastet till beslut följande: i) MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH, ii) AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, Renault Trucks SAS, iii) Daimler AG, iv) Fiat Chrysler Automobiles NV, CNH Industrial NV, Iveco SpA, Iveco Magirus AG, v) PACCAR Inc., DAF Trucks NV, och DAF Trucks Deutschland GmbH.

⁽⁴⁾ Se avsnitt 2.2 i tillkännagivandet om förlikningsförfaranden, särskilt punkt 19.

10. Jag har inte mottagit någon begäran eller något klagomål i detta ärende ⁽¹⁾.
11. I enlighet med artikel 16 i beslut 2011/695/EU har jag utrett om utkastet till beslut endast tar upp invändningar som mottagarna av utkastet till beslut har givits tillfälle att yttra sig om. Jag drar slutsatsen att så är fallet.
12. Mot bakgrund av det ovanstående anser jag att mottagarna av utkastet till beslut har haft möjlighet att effektivt utöva sina processuella rättigheter.

Bryssel den 18 juli 2016.

Wouter WILS

⁽¹⁾ Enligt artikel 15.2 i beslut 2011/695/EU kan parter i förfaranden i kartellärenden som inleder förlikningsdiskussioner enligt artikel 10a i förordning (EG) nr 773/2004 vända sig till förhørsombudet i vilket skede som helst under förlikningsförfarandet för att säkerställa det effektiva utövandet av sina processuella rättigheter. Se även punkt 18 i tillkännagivandet om förlikningsförfaranden och artikel 3.7 i beslut 2011/695/EU.

Sammanfattning av kommissionens beslut
av den 19 juli 2016
om ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och
artikel 53 i EES-avtalet

(Ärende AT.39824 – Lastbilar)

[delgivet med dokumentnummer C(2016) 4673]

(Endast den engelska texten är giltig)

(2017/C 108/05)

Den 19 juli 2016 antog kommissionen ett beslut rörande ett förfarande enligt artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i EES-avtalet. I enlighet med bestämmelserna i artikel 30 i rådets förordning (EG) nr 1/2003 ⁽¹⁾ offentliggör kommissionen härmed parternas namn och huvuddragen i beslutet, inbegripet ålagda påföljder, med beaktande av företagens berättigade intresse av att skydda sina affärshemligheter.

1. INLEDNING

- (1) Beslutet gäller en enda fortlöpande överträdelse av artikel 101 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och artikel 53 i EES-avtalet.
- (2) Beslut riktar sig till följande enheter: MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH (nedan tillsammans kallade MAN), Daimler AG (nedan kallad *Daimler*), Fiat Chrysler Automobiles NV, CNH Industrial NV, Iveco SpA, Iveco Magirus AG (nedan tillsammans kallade *Iveco*), AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH, (nedan tillsammans kallade *Volvo/Renault*) och PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks NV, DAF (nedan tillsammans kallade *DAF*).

2. BESKRIVNING AV ÄRENDET

2.1 Förfarande

- (3) Sedan MAN hade lämnat in en ansökan om immunitet den 20 september 2010 utförde kommissionen inspektioner i de olika lastbilstillverkarnas lokaler mellan den 18 och den 21 januari 2011. Den 28 januari 2011 ansökte Volvo/Renault om nedsättning av böter, följda av Daimler den 10 februari 2011 kl. 10.00 och Iveco den 10 februari 2011 kl. 22.22.
- (4) Den 20 november 2014 inledde kommissionen förfaranden enligt artikel 11.6 i förordning (EG) nr 1/2003 mot DAF, Daimler, Iveco, MAN och Volvo/Renault, och antog ett meddelande om invändningar, som delgavs dessa enheter.
- (5) Efter det att meddelandet om invändningar hade antagits kontaktade mottagarna kommissionen informellt och bad att få fortsätta ärendet enligt förlikningsförfarandet. Kommissionen beslutade att inleda förlikningsförfaranden avseende detta ärende efter det att var och en av mottagarna hade bekräftat att de var beredda att inleda förlikningsdiskussioner. Därefter gav MAN, DAF, Daimler, Volvo/Renault och Iveco in sina formella begäranden om förlikning till kommissionen i enlighet med artikel 10a.2 i kommissionens förordning (EG) nr 773/2004 ⁽²⁾.
- (6) Rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor avgav ett positivt yttrande den 18 juli 2016 och kommissionen antog beslutet den 19 juli 2016.

2.2 Mottagare och varaktighet

- (7) Beslutets mottagare har deltagit i en samverkan och/eller bär ansvaret för den, och har därmed överträtt artikel 101 i fördraget, under de perioder som anges nedan. Med tillämpning av punkt 26 i riktlinjerna för böter beviljades Volvo/Renault partiell immunitet för perioden från och med den 17 januari 1997 till och med den 15 januari 2001.

Företag	Varaktighet
MAN SE, MAN Truck & Bus AG, MAN Truck & Bus Deutschland GmbH	17 januari 1997–20 september 2010

⁽¹⁾ EGT L 1, 4.1.2003, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 123, 27.4.2004, s. 18.

Företag	Varaktighet
Daimler AG	17 januari 1997–18 januari 2011
Fiat Chrysler Automobiles NV, CNH Industrial NV, Iveco SpA, Iveco Magirus AG	17 januari 1997–18 januari 2011
AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB, Renault Trucks SAS, Volvo Group Trucks Central Europe GmbH	17 januari 1997–18 januari 2011
PACCAR Inc., DAF Trucks Deutschland GmbH, DAF Trucks NV	17 januari 1997–18 januari 2011

2.3 Sammanfattning av överträdelsen

- (8) De produkter som berörs av överträdelsen är lastbilar som väger mellan 6 och 16 ton (medeltunga lastbilar) och lastbilar som väger mer än 16 ton (tung lastbilar), både konventionella lastbilar och tunga dragbilar (nedan kallas både medeltunga och tunga lastbilar gemensamt för *lastbilar*)⁽¹⁾. Ärendet berör inte efterförsäljning, andra tjänster och garantier för lastbilar, försäljning av begagnade lastbilar eller andra varor eller tjänster.
- (9) Överträdelsen bestod i hemlig samverkan om prissättning och höjningar av bruttopriset inom EES för lastbilar, samt om tidpunkten och övervältrande av kostnaderna för införandet av utsläppstekniker för medeltunga och tunga lastbilar som krävs enligt Euro 3- till Euro 6-normerna. Mottagarnas huvudkontor var direkt inblandade i diskussionerna om priser, prishöjningar och införande av nya utsläppsnormer fram till 2004. Från åtminstone augusti 2002 ägde diskussioner rum via tyska dotterbolag som i olika utsträckning rapporterade till sina huvudkontor. Utbytet skedde både på multilateral och bilateral nivå.
- (10) Den hemliga samverkan omfattade avtal och/eller samordnade förfaranden om prissättning och höjningar av bruttopriset i syfte att anpassa bruttopriserna i EES samt tidpunkten och övervältrande av kostnaderna för införandet av utsläppstekniker som krävs enligt Euro 3- till Euro 6-normerna.
- (11) Överträdelsen omfattade hela EES och varade från och med den 17 januari 1997 till och med den 18 januari 2011.

2.4 Sanktioner

- (12) I beslutet tillämpas 2006 års riktlinjer för böter⁽²⁾. Med undantag för MAN ålägger beslutet samtliga enheter som räknas upp i punkt 7 böter.

2.4.1 Grundläggande bötesbelopp

- (13) Vid fastställandet av böterna beaktade kommissionen de berörda företagens försäljning av tunga och medeltunga lastbilar (enligt definitionen i punkt 8) i EES det sista året innan överträdelsen upphörde, det faktum att prissamordning är en av de allvarligaste konkurrensbegränsningarna, överträdelsens varaktighet, mottagarnas stora marknadsandel på den europeiska marknaden för tunga och medeltunga lastbilar, den omständigheten att överträdelsen omfattade hela EES samt ett tilläggsbelopp för att avskräcka företag från prissamordning.

2.4.2 Justering av grundbeloppet

- (14) Kommissionen tillämpade inga försvårande eller förmildrande omständigheter.

2.4.3 Tillämpning av tillkännagivandet om förmånlig behandling

- (15) MAN beviljades full immunitet mot böter. Volvo/Renault beviljades en nedsättning med 40 % av bötesbeloppet, Daimler en nedsättning med 30 % och Iveco en nedsättning med 10 %.

⁽¹⁾ Lastbilar för militärt bruk omfattas inte.

⁽²⁾ Riktlinjer för beräkning av böter som döms ut enligt artikel 23.2 a i förordning (EG) nr 1/2003 (EUT L 1, 4.1.2003, s. 1).

2.4.4 Tillämpning av tillkännagivandet om förlikningsförfaranden

- (16) Till följd av tillämpningen av tillkännagivandet om förlikningsförfaranden sattes böterna ned med ytterligare 10 % för alla parter.

3. SLUTSATS

- (17) Följande böter ålades i enlighet med artikel 23.2 i förordning (EG) nr 1/2003:

- a) 0 euro MAN SE, MAN Truck & Bus AG och MAN Truck & Bus Deutschland GmbH, solidariskt ansvariga.
- b) 670 448 000 euro AB Volvo (publ), Volvo Lastvagnar AB och Renault Trucks SAS, solidariskt ansvariga, varvid

Volvo Group Trucks Central Europe GmbH ska vara solidariskt ansvarigt för beloppet 468 855 017 euro.
- c) 1 008 766 000 euro Daimler AG.
- d) 494 606 000 euro Iveco SpA, varvid

1) Fiat Chrysler Automobiles NV ska vara solidariskt ansvarigt för beloppet 156 746 105 euro,

2) Fiat Chrysler Automobiles NV och Iveco Magirus AG ska vara solidariskt ansvariga för beloppet 336 119 346 euro, och

3) CNH Industrial NV och Iveco Magirus AG ska vara solidariskt ansvariga för beloppet 1 740 549 euro.
- e) 752 679 000 euro PACCAR Inc. och DAF Trucks NV, solidariskt ansvariga, varvid

DAF Trucks Deutschland GmbH ska vara solidariskt ansvarigt för beloppet 376 118 773 euro.
-

REVISIONSRÄTTEN

Särskild rapport nr 5/2017

Ungdomsarbetslösheten – har EU:s politik gjort någon skillnad? En bedömning av ungdomsgarantin och sysselsättningsinitiativet för unga

(2017/C 108/06)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 5/2017 *Ungdomsarbetslösheten – har EU:s politik gjort någon skillnad? En bedömning av ungdomsgarantin och sysselsättningsinitiativet för unga* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu> och på EU Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>.

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2017/C 108/07)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	16.2.2017
Varaktighet	16.2.2017–31.12.2017
Medlemsstat	Frankrike
Bestånd eller grupp av bestånd	SBR/678-
Art	Fläckpagell (<i>Pagellus bogaraveo</i>)
Område	Unionens vatten och internationella vatten i VI, VII och VIII
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	04/TQ2285

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1.

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2017/C 108/08)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	1.1.2017
Varaktighet	1.1.2017–31.12.2017
Medlemsstat	Spanien
Bestånd eller grupp av bestånd	BUM/ATLANT
Art	Blå marlin (<i>Makaira nigricans</i>)
Område	Atlanten
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	05/TQ127

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1

Uppgifter från medlemsstaterna om stängning av fiske

(2017/C 108/09)

I enlighet med artikel 35.3 i rådets förordning (EG) nr 1224/2009 av den 20 november 2009 om införande av ett kontrollsystem i gemenskapen för att säkerställa att bestämmelserna i den gemensamma fiskeripolitiken efterlevs ⁽¹⁾, har ett beslut fattats om att stänga det fiske som anges i följande tabell:

Datum och tidpunkt för stängning	1.1.2017
Varaktighet	1.1.2017–31.12.2017
Medlemsstat	Spanien
Bestånd eller grupp av bestånd	WHM/ATLANT
Art	Vit marlin (<i>Tetrapturus albidus</i>)
Område	Atlanten
Typ av fiskefartyg	—
Referensnummer	06/TQ127

⁽¹⁾ EUT L 343, 22.12.2009, s. 1

V

(Yttranden)

DOMSTOLSFÖRFARANDEN

EFTA-DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

av den 29 juli 2016

i mål E-25/15

Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island

(Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Statligt stöd – Artikel 14.3 i del II i protokoll 3 till övervakningsavtalet – Underlåtenhet att återkräva stöd som utbetalats olagligen)

(2017/C 108/10)

Domstolen meddelade den 29 juli 2016 dom i mål E-25/15, Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Republiken Island, genom att underlåta att inom den givna tidsfristen vidta alla de nödvändiga åtgärderna för att återkräva från mottagarna det statliga stöd som har förklarats oförenligt med avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet genom artiklarna 2, 3, 4 och 5 i beslut nr 404/14/COL av den 8 oktober 2014 om ordningen för investeringsincitament i Island, genom att, inom den föreskrivna tidsfristen, inte annullera eventuella utestående utbetalningar som avses i artikel 7 tredje meningen i det beslutet samt genom att, inom den föreskrivna tidsfristen, inte ha försett Eftas övervakningsmyndighet med den information som anges i artikel 8 i det beslutet, inte har uppfyllt sina skyldigheter i enlighet med artikel 14.3 i del II i protokoll 3 till avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol, och enligt artiklarna 6, 7 och 8 i beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 404/14/COL. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, ordförande, Per Christiansen (referent) och Páll Hreinsson, domare.

Domslutet lyder:

1. Republiken Island har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt artikel 14.3 i del II i protokoll 3 till avtalet mellan Eftastaterna om upprättande av en övervakningsmyndighet och en domstol, och enligt artiklarna 6, 7 och 8 i beslut av Eftas övervakningsmyndighet nr 404/14/COL av den 8 oktober 2014 om ordningen för investeringsincitament i Island, genom att underlåta att inom den föreskrivna tidsfristen vidta alla nödvändiga åtgärder för att återkräva från mottagaren det statliga stöd som har förklarats oförenligt med avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet genom artiklarna 3, 4 och 5 i det beslutet, annullera eventuella utestående utbetalningar av det slag som avses i artikel 7 tredje meningen i det beslutet och förse Eftas övervakningsmyndighet med den information som anges i artikel 8 i det beslutet.
 2. Republiken Island ska bära rättegångskostnaderna.
-

DOMSTOLENS DOM**av den 29 juli 2016****i mål E-30/15****Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island**

(Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2011/62/EU om ändring av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel)

(2017/C 108/11)

Domstolen meddelade den 29 juli 2016 dom i mål E-30/15, Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Republiken Island har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i punkt 15q i kapitel XII i bilaga II till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/62/EU av den 8 juni 2011 om ändring av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel vad gäller att förhindra att förfalskade läkemedel kommer in i den lagliga försörjningskedjan), så som den anpassats till EES-avtalet genom avtalets protokoll 1, och artikel 7 i EES-avtalet genom att inte anta de nödvändiga åtgärderna för att genomföra rättsakten inom den föreskrivna fristen, eller i vart fall genom att underlåta att underrätta Eftas övervakningsmyndighet om detta. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, ordförande, Per Christiansen (referent) och Páll Hreinsson, domare.

Domslutet lyder:

1. Republiken Island har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i punkt 15q i kapitel XII i bilaga II till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/62/EU av den 8 juni 2011 om ändring av direktiv 2001/83/EG om upprättande av gemenskapsregler för humanläkemedel vad gäller att förhindra att förfalskade läkemedel kommer in i den lagliga försörjningskedjan), så som den anpassats till EES-avtalet genom avtalets protokoll 1, och artikel 7 i EES-avtalet genom att inte anta de nödvändiga åtgärderna för att genomföra rättsakten inom den föreskrivna fristen.
2. Republiken Island ska bära rättegångskostnaderna.

DOMSTOLENS DOM**av den 29 juli 2016****i mål E-31/15****Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island**

(Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2011/77/EU om ändring av direktiv 2006/116/EG om skyddstiden för upphovsrätt och vissa närstående rättigheter)

(2017/C 108/12)

Domstolen meddelade den 29 juli 2016 dom i mål E-31/15, Eftas övervakningsmyndighet mot Republiken Island. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Republiken Island underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i strecksatsen i punkt 9f i bilaga XVII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/77/EU av den 27 september 2011 om ändring av direktiv 2006/116/EG om skyddstiden för upphovsrätt och vissa närstående rättigheter), såsom den anpassats genom protokoll 1 till EES-avtalet, och enligt artikel 7 i EES-avtalet genom att inte vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra rättsakten inom den föreskrivna fristen, eller i vart fall genom att inte underrätta Eftas övervakningsmyndighet om detta. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, president, Per Christiansen (referent) och Páll Hreinsson, domare.

Domslutet lyder:

1. Domstolen fastställer att Republiken Island har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i strecksatsen i punkt 9f i bilaga XVII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/77/EU av den 27 september 2011 om ändring av direktiv 2006/116/EG om skyddstiden för upphovsrätt och vissa närstående rättigheter), såsom den anpassats genom protokoll 1 till EES-avtalet, och enligt artikel 7 i EES-avtalet genom att inte vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra rättsakten inom den föreskrivna fristen.
2. Republiken Island ska bära rättegångskostnaderna.

DOMSTOLENS DOM**av den 29 juli 2016****i mål E-32/15****Eftas övervakningsmyndighet mot Furstendömet Liechtenstein**

(Underlåtenhet av en Eftastat att fullgöra sina skyldigheter – Underlåtet genomförande – Direktiv 2006/126/EG – Direktiv 2011/94/EU – Direktiv 2012/36/EU)

(2017/C 108/13)

Domstolen meddelade den 29 juli 2016 dom i mål E-32/15, Eftas övervakningsmyndighet mot Furstendömet Liechtenstein. Eftas övervakningsmyndighet hade yrkat att domstolen skulle fastställa att Furstendömet Liechtenstein underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt de rättsakter som det hänvisas till i punkt 24f i bilaga XIII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG av den 20 december 2006 om körkort (omarbetning), kommissionens direktiv 2011/94/EU av den 28 november 2011 om ändring av direktiv 2006/126/EG och kommissionens direktiv 2012/36/EU av den 19 november 2012 om ändring av direktiv 2006/126/EG), så som de anpassats genom protokoll 1 till EES-avtalet, och enligt artikel 7 i EES-avtalet genom att inte vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra rättsakterna inom den föreskrivna fristen, eller i vart fall genom att underlåta att underrätta Eftas övervakningsmyndighet om detta. Domstolen var sammansatt av Carl Baudenbacher, president, Per Christiansen och Páll Hreinsson (referent), domare.

Domslutet lyder:

1. Furstendömet Liechtenstein har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt de rättsakter som det hänvisas till i punkt 24f i bilaga XIII till avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES-avtalet) (Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/126/EG av den 20 december 2006 om körkort (omarbetning), kommissionens direktiv 2011/94/EU av den 28 november 2011 om ändring av direktiv 2006/126/EG och kommissionens direktiv 2012/36/EU av den 19 november 2012 om ändring av direktiv 2006/126/EG), så som de anpassats genom protokoll 1 till EES-avtalet, och enligt artikel 7 i EES-avtalet genom att inte vidta de åtgärder som är nödvändiga för att genomföra rättsakterna inom den föreskrivna fristen.
2. Furstendömet Liechtenstein ska bära rättegångskostnaderna.

Talan väckt mot Republiken Island den 1 februari 2017 av Eftas övervakningsmyndighet**(Mål E-2/17)**

(2017/C 108/14)

Den 1 februari 2017 väckte Eftas övervakningsmyndighet talan mot Republiken Island vid Eftadomstolen. Övervakningsmyndigheten företräds av Carsten Zatschler och Maria Moustakali i egenskap av ombud för Eftas övervakningsmyndighet, Rue Belliard 35, 1040 Bryssel, Belgien.

Eftas övervakningsmyndighet yrkar att Eftadomstolen ska fastställa följande:

1. Genom att vidmakthålla i) ett tillståndssystem för import av råa ägg och råa äggprodukter enligt artikel 10 i lag nr 25/1993 och artiklarna 3 e och 4 i förordning (IS) nr 448/2012, ii) ett tillståndssystem för import av opastöriserad mjölk och bearbetade mejeriprodukter från opastöriserad mjölk samt ytterligare krav enligt artikel 10 i lag nr 25/1993 och artiklarna 3 f, 4 och 5 i förordning (IS) nr 448/2012, och ett förbud mot saluföring av importerade bearbetade mejeriprodukter från opastöriserad mjölk, enligt artikel 7a i förordning (IS) nr 104/2010, och iii) en administrativ praxis med krav på att importörer ska lämna en deklARATION och få tillstånd till import av behandlade ägg- och mejeriprodukter, som fastställts i samband med tillämpningen av förordning (IS) nr 448/2012, har Republiken Island underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i punkt 1.1.1 i kapitel I i bilaga I till EES-avtalet (*rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden*), så som den ändrats och anpassats till EES-avtalet genom protokoll 1 till detta och genom de anpassningar för sektorn som återfinns i bilaga I till avtalet, och särskilt artikel 5 i det direktivet.
2. Republiken Island ska ersätta rättegångskostnaderna.

Rättsliga och faktiska omständigheter; grunder för talan

- Eftas övervakningsmyndighet hävdar att Island har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt direktiv 89/662/EEG genom att i) vidmakthålla ett tillståndssystem för import av råa ägg och råa äggprodukter, ii) vidmakthålla ett tillståndssystem för import av opastöriserad mjölk och bearbetade mejeriprodukter från opastöriserad mjölk samt ytterligare krav och ett förbud mot saluföring av importerade bearbetade mejeriprodukter från opastöriserad mjölk, och iii) vidmakthålla en administrativ praxis med krav på att importörer ska lämna en deklARATION och få tillstånd till import av behandlade ägg- och mejeriprodukter.
- Eftas övervakningsmyndighet anför att reglerna för handeln inom EES med produkter av animaliskt ursprung och om veterinära kontroller är harmoniserade på EES-nivå. Genom rådets direktiv 89/662/EEG regleras veterinära kontroller och produkter av animaliskt ursprung. Det huvudsakliga syftet är att ta bort de veterinära kontrollerna vid de inre gränserna i EES och i stället förstärka kontrollerna vid ursprungsstaten. De behöriga myndigheterna i den mottagande EES-staten får endast, genom icke-diskriminerande stickprov, kontrollera att den tillämpliga EES-lagstiftningen följs.
- Eftas övervakningsmyndighet anför att Island, genom att vidmakthålla de nuvarande åtgärderna, ställer ytterligare krav som inte är tillåtna enligt det harmoniserade ramverket för veterinära kontroller.
- Enligt Eftas övervakningsmyndighet har Eftadomstolen i sin dom i mål E-17/15, *Ferskar kjøtvörur ehf. mot isländska staten*, om begränsning av importen av rått kött till Island redan konstaterat att sådana krav inte är förenliga med EES-rätten. Liknande begränsningar rörande ägg- och mejeriprodukter föreskrivs i den aktuella isländska lagstiftningen.

Talan väckt mot Republiken Island den 1 februari 2017 av Eftas övervakningsmyndighet**(Mål E-3/17)**

(2017/C 108/15)

Den 1 februari 2017 väckte Eftas övervakningsmyndighet talan mot Republiken Island vid Eftadomstolen. Övervakningsmyndigheten företräds av Carsten Zatschler och Maria Moustakali i egenskap av ombud för Eftas övervakningsmyndighet, Rue Belliard 35, 1040 Bryssel, Belgien.

Eftas övervakningsmyndighet yrkar att Eftadomstolen ska fastställa att:

1. Republiken Island genom att vidmakthålla ett tillståndssystem för färskt kött och köttprodukter, som föreskrivs i artikel 10 i lag nr 25/1993 och artiklarna 3, 4 och 5 i förordning (IS) nr 448/2012, har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt den rättsakt som det hänvisas till i punkt 1.1.1 i kapitel I i bilaga I till EES-avtalet (*rådets direktiv 89/662/EEG av den 11 december 1989 om veterinära kontroller vid handeln inom gemenskapen i syfte att fullborda den inre marknaden*), så som den ändrats och anpassats till EES-avtalet genom protokoll 1 till detta och genom de anpassningar för sektorn som återfinns i bilaga I till avtalet, och särskilt artikel 5 i det direktivet,
2. Republiken Island ska ersätta rättegångskostnaderna.

Rättsliga och faktiska omständigheter; grunder för talan

- Eftas övervakningsmyndighet hävdar att Island, genom att vidmakthålla ett tillståndssystem för import av bland annat färskt kött och köttprodukter, har underlåtit att fullgöra sina skyldigheter enligt direktiv 89/662/EEG,
 - Eftas övervakningsmyndighet anför att reglerna för handeln inom EES med produkter av animaliskt ursprung och om veterinära kontroller är harmoniserade på EES-nivå. Genom rådets direktiv 89/662/EEG regleras veterinära kontroller och produkter av animaliskt ursprung. Det huvudsakliga syftet är att ta bort de veterinära kontrollerna vid de inre gränserna i EES och i stället förstärka kontrollerna vid ursprungsstället. De behöriga myndigheterna i den mottagande EES-staten får endast, genom icke-diskriminerande stickprov, kontrollera att den tillämpliga EES-lagstiftningen följs.
 - Eftas övervakningsmyndighet anför att Island, genom att vidmakthålla tillståndssystemet för import av färskt kött och köttprodukter, ställer ytterligare krav som inte är tillåtna enligt det harmoniserade ramverket på EES-nivå för veterinära kontroller.
 - Enligt Eftas övervakningsmyndighet har Eftadomstolen i sin dom i mål E-17/15, *Ferskar kjøtvörur ehf. mot isländska staten*, redan konstaterat att sådana ytterligare krav inte är förenliga med EES-rätten.
-

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International)

Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2017/C 108/16)

1. Europeiska kommissionen mottog den 27 mars 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Panasonic Corporation (*Panasonic*, Japan), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar fullständig kontroll över företaget Ficosa International (*Ficosa*, Spanien) genom förvärv av aktier.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Panasonic: Utveckling och konstruktion av elektronisk teknik och lösningar inom olika sektorer.
 - Ficosa: Undersökning, utveckling, tillverkning och kommersialisering av system och komponenter för olika typer av fordon.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8312 – Panasonic Corporation/Ficosa International, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande
(Text av betydelse för EES)
(2017/C 108/17)

1. Europeiska kommissionen mottog den 29 mars 2017 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget Toyota Industries Europe AB, ett helägt dotterbolag till Toyota Industries Corporation (Tico, Japan), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärfvar fullständig kontroll över företaget Vive B.V. (Vive, Nederländerna) genom förvärv av aktier. Vive är ensam aktieägare i Vanderlande Industries Holding B.V. (Vanderlande).
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Tico: Tillverkning och försäljning av bilar, motorer, luftkonditioneringskompressorer för bilar, gjuterieridlar, elektroniska komponenter, materialhanteringsutrustning, logistiktjänster och textilmaskiner.
 - Vive/Vanderlande: Utformning, tillverkning, försäljning och integrering av industriell processtyrning och automationsutrustning för flygplatser samt lager- och pakethantering.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha inkommit till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. De kan, med angivande av referens M.8391 – Toyota Industries Europe/Vive, sändas per fax (+32 22964301), per e-post (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

⁽²⁾ EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2017/C 108/18)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

”ΠΕΥΚΟΘΥΜΑΡΟΜΕΛΟ ΚΡΗΤΗΣ” (PEFKOTHYMAROMELO KRITIS)**EU-nr: PDO-EL-02142 – 17.5.2016****SUB (X) SGB ()****1. Namn**

”Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης” (Pefkothymaromelo Kritis)

2. Medlemsstat eller tredjeland

Grekland

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 Produkttyp**

Klass 1.4 Andra produkter från djur (ägg, honung, diverse mjölkprodukter utom smör etc.)

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken namnet i punkt 1 är tillämpligt

”Pefkothymaromelo Kritis” är en naturlig blandning av honung av timjan och tall. Honungen framställs på Kreta och är ett resultat av specifik biodling och/eller den fysiska samexistensen mellan sent blommande timjan och honungsdagg som utsöndras av *Marchalina hellenica* L., en insekt som i huvudsak lever på turkisk tall (*Pinus brutia*) och Aleppotall (*Pinus halepensis*).

Fysikalisk-kemiska egenskaper:

Konduktivitet: $\geq 0,600$ mS/cm. Summan av glukos och fruktos: ≥ 50 %. Procentandelen sackaros: ≤ 3 %. Relativ fuktighet: ≤ 17 %. Diastasaktivitet: ≥ 8 DN. Hydroximetylfurfural (HMF-värde): ≤ 25 mg/kg. Fri aciditet: 20–50 mekv/kg. Innehåll som är olösligt i vatten: $\leq 0,1$ g/100 g. Färgen är stabil och varierar mellan 70 och 130 mm på Pfund-skalan. Produkten innehåller inga påvisbara rester av akaricider eller växtskyddsmedel, med en detektionsgräns på 10 mg/kg.

Mikroskopiska egenskaper:

”Pefkothymaromelo Kritis” kan karaktäriseras som honung från honungsdagg (skogshonung), men dess sediment innehåller också pollenkorn från ett antal nektarförande växter. Antalet varierar och det kan finnas upp till tjugo olika typer av pollen i varje honungsprov. Den viktigaste arten är spansk oregano eller huvudtimjan från Medelhavsområdet (*Coridothymus capitatus* L.), som finns i samtliga prover i kvantiteter på minst 10 % av den totala mängden pollenkorn från alla nektarförande arter.

Förhållandet mellan honungsdaggen och den totala mängden pollenkorn (HDE/P-kvoten) uppgår till 0,5–6,5. Honungsdaggen består av sporer av *Cladosporium* och *Fumago* och mer sällan *Altenaria* och *Stemphylium*. Däremot förekommer inga sporer av släktet *Coleosporium* med sina karakteristiska vassa ändor, som påträffas i andra honungsblandningar med tallhonung.

Organoleptiska egenskaper:

Produkten har en karakteristisk doft som främst beror på de aromatiska ämnena i timjanhonungen. Tallhonungen ger produkten en mild kvardröjande smak. Produkten har dessutom medelkraftig klarhet och sötma. Aromen har inslag av blommor och ”Pefkothymaromelo Kritis” doftar också svagt av trä och harts. Doften är medelkraftig med svaga antoningar av frukt och vax. Honungen bibehåller sin flytande form i minst tolv månader från och med skörden.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

3.3 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung) och råvaror (endast för bearbetade produkter)

Bina utfodras endast i syfte att säkra bisamhällets överlevnad och utfodringen upphör minst en månad innan blommorna blommar eller innan det finns honungsbygg. Biodlarna ger bina sockersirap framställd av sockerbeter, sockermassa avsedd för bin samt proteinfoder (pollenkakor), om bina inte i övrigt kan hitta föda (nektar, pollen). Binas foder kan komma från områden utanför det avgränsade geografiska området. I alla händelser påverkas honungens egenskaper och kvalitet inte av att bina får tillskottsfoder.

3.4 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Samtliga steg i produktionsprocessen ska äga rum i det avgränsade geografiska området. För att säkerställa produktens kvalitet och unika karaktär flyttas bikuporna till tallskog efter att bina har sökt sin föda bland timjanplantorna eller till områden där timjanplantorna blommar sent samtidigt som det finns honungsbygg på barrträden. Honungen skördas från vaxkakorna efter att minst tre fjärdedelar av cellerna blivit förseglade med vaxlock. Vid skörden försöker odlarna röka ut bin i så liten utsträckning som möjligt. Honungen framställs med hjälp av en honungsslunga, överförs till sedimenteringstankarna för att klarna och värms inte upp över 45 °C. Sjukdomar förebyggs och behandlas med hjälp av lämpliga hygieniska åtgärder och vid behov används säkra, godkända ämnen.

3.5 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning, osv. av den produkt som det registrerade namnet avser

Produkten ska förpackas inom det område som definieras i punkt 4. Detta krav är nödvändigt för att underlätta övervakning och kontroll av honungens ursprung, minska risken för att denna honung blandas med andra honungstyper, förhindra missbruk av namnet vid försäljning av honung från annat håll, samt säkerställa tillämpningen av de särskilda reglerna som avses i punkt 3.6. Syftet med detta krav även att begränsa risken för att honungens fysikalisk-kemiska (HMF-värde, diastasaktivitet) och organoleptiska egenskaper ändras på grund av att honungen utsätts för höga temperaturer, särskilt under sommarmånaderna, när det transporteras sjövägen från ön Kreta.

3.6 Särskilda regler för märkning av den produkt som det registrerade namnet avser

För att säkerställa honungens kvalitet och spårbarhet, ska samtliga biodlare eller aktörer som säljer produkten använda en logotyp som visar ön Kreta och det berömda hängsmycket med ornamentet av ett bi från orten Malia tillsammans med orden "Πευκοθυμαρόμελο Κρήτης ΠΟΠ" ["Pefkothymaromelo Kritis SUB"] (Figur 1). Logotypen kommer att delas ut av sökande biodlarorganisationer. Dessutom kommer producenterna att ges en kod som anger numret på varje sats av honung som tillverkas, produktionsorten och biodlarens registreringsnummer. Etiketten ska vara märkt med logotypen, kodnumret och alla nödvändiga uppgifter. Sammanslutningarna av biodlare underrättar kontrollorganet om vilka närmare regler som gäller vid fördelningen av etiketterna. Dessa regler får emellertid inte leda till diskriminering av sådana producenter som tillverkar "Pefkothymaromelo Kritis" i enlighet med specifikationen, men som inte är medlemmar i dessa organ.



4. Kort beskrivning av det geografiska området

Hela ön Kreta, bestående av regionerna Heraklion, Lasithi, Rethymno och Chania.

5. Samband med det geografiska området

Naturliga faktorer

Kreta har en oerhört skiftande morfologi, vilket tillsammans med öns särskilda klimatförhållanden (eftersom den sträcker sig över klimazonerna i Medelhavet och Nordafrika) och isolerade geografiska läge har främjat utvecklingen av många olika växtarter. Enligt aktuella siffror finns det cirka 1 800 växtarter på ön, varav 180 är endemiska. Dragväxter är mycket utspridda, vilket har bidragit till att biodling har blivit en framgångsrik näringsgren. Idag tillhör ön de områden som har mest bikupor i hela världen, med 33 kupor per kvadratkilometer.

Bland alla dessa växtarter finns det också många aromatiska arter som blommar i juni och juli, och i vissa områden sträcker sig blomningssäsongen ända till augusti. Den viktigaste är spansk oregano eller huvudtimjan från Medelhavsområdet (*Coridothymus capitatus*). Under dessa månader är nederbörds mängderna små på grund av det

varma torra klimatet, så det finns inte mycket nektar och den honung som framställs är tjock och mycket aromatisk. Dessa faktorer tillsammans med honungsdaggen som utsöndras av *Marchalina hellenica* L. ger biodlarna särskilt bra möjligheter att tillverka en blandning av de två olika typerna av honung (timjan och tall), vilket resulterar i en specifik produkt med egenskaper av båda två. Insekten som framställer honungsdaggen lever som parasit på den turkiska tallen (*Pinus brutia*) och Aleppotallen (*Pinus halepensis*) och finns endast i Grekland och Turkiet.

Den mänskliga faktorn

Biodlarna känner till hur bina betar sig samt vilka särskilda förhållanden som råder på ön under hösten. Därför använder de följande särskilda produktionsteknik: när bina söker sin föda bland timjanplantorna, låter biodlarna biynglen sprida ut sig utan att kontrollera dem och låter samtidigt bina lagra honung i cirklar ovanför biynglen. I detta skede skördar biodlarna vaxkakorna selektivt och tar bort endast sådana som är klart förseglade med vaxlock och innehåller timjanhonung. Senare, när bina samlar in honungsdagg från tallar, finns det inte något pollen och därför minskar bina instinktivt antalet biyngel. Biodlarna ingriper inte, utan låter antalet biyngel minska, så att bina kommer att lagra honungen på den plats där de ska. Biodlarna kan göra detta eftersom temperaturerna under hösten fortfarande är höga, och därför kan bina samla upp nektar från höstblommade växter såsom johannesbröd (*Cerantonia siliqua*), murgröna (*Hedera helix*), sparris (*Asparagus officinalis*), sjölök (*Urginea maritima*) och andra växter för att förnya sin population. Hade bina inte kunnat förnya sin population under hösten, skulle bisamhället inte överleva vintern. Biodlarna har hjälp av öns särskilda klimatförhållanden, av att vissa blommor ger mycket pollen och nektar och av binas instinktiva beteende. Detta gör det möjligt för biodlarna att hantera bikuporna på detta speciella sätt. "Pefkothymaromelo Kritis" är också ett resultat av den naturliga samexistensen mellan senblommade timjan och honungsdagg av tall, vilket är en vanlig företeelse på Kreta.

Specifika uppgifter om produkten

De särskilda egenskaperna hos "Pefkothymaromelo Kritis" beror på produktens fysikalisk-kemiska, mikroskopiska och organoleptiska egenskaper.

- Fysikalisk-kemiska egenskaper: konduktivitet ($\geq 0,600$ mS/cm), vätskehalt (≤ 17 %), summan av glukos och fruktos (≥ 50 %) och färg (70–130 mm Pfund).
- Mikroskopiska egenskaper: pollenkorn av timjan ≥ 10 %, avsaknad av *Coleosporium*-sporer.
- Organoleptiska egenskaper: en karakteristisk doft och en mild, mindre söt smak.

Produktens kvalitet och speciella egenskaper baseras på det låga HMF-värdet (≤ 25 mg/kg), den låga sackaroshalten (≤ 3 %) och de odetekterbara nivåerna av akaricider och växtskyddsmedel (< 10 µg/kg).

Den direkta kopplingen mellan produktens kvalitet eller egenskaper och den geografiska miljön

Sedan urminnes tider har Kreta varit täckt av aromatiska växter och timjan. Honungsdagg som utsöndras av tallparasiten *Marchalina hellenica* L. har varit känd åtminstone sedan 1700-talet (Gennadius, 1883). *Marchalina hellenica* L. utsöndrar honungsdagg på barrträden efter att timjanplantorna har producerat nektar. I vissa områden sammanfaller produktionen av nektar och honungsdagg, vilket resulterar i en unik naturlig honungsblandning av timjan och tall. Blandningen har nära kopplingar till sitt ursprungsområde. Konduktiviteten, summan av glukos och fruktos, den milda smaken och den långsamma kristalliseringsprocessen kommer från honungsdaggen i tallarna, medan de aromatiska ämnena samt pollenkornen av timjan kommer från en mängd aromatiska och endemiska blommor som växer i den berörda trakten och som producerar små kvantiteter av koncentrerad, aromatisk nektar i det varma och torra klimatet på ön. Som ett resultat av detta blir honungen "Pefkothymaromelo Kritis" tjock (dvs. den har en låg fukthalt) och aromatisk. Dessutom innehåller den pollenkorn från ett stort antal växter på Kreta och har de särskilda egenskaper som beskrivs ovan.

Biodlarna på Kreta har utvecklat särskilda metoder för att dra fördel av kombinationen av jord- och klimatförhållanden, den särskilda vegetationen, förekomsten av honungsdagg på tallarna och binas instinktiva beteende för att producera "Pefkothymaromelo Kritis". Denna metod baseras på kunskap som har byggts upp från en generation till nästa, eftersom biodlarna var tvungna att anpassa sin verksamhet på miljön, binas beteende och klimatförhållandena. Att hantera bikuporna korrekt är en avgörande faktor, men samtidigt är den färdiga produkten även karakteristisk på grund av sina kvalitetsegenskaper, vilket bekräftas av HMF-värdet, sackaroshalten och bristen på rester av akaricider och växtskyddsmedel.

Hänvisning till offentliggörandet av produktspecifikationen

(artikel 6.1 andra stycket i denna förordning)

http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/POP-PGE/prod_pefkothimaromelo_kriti.pdf

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV